

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Быстров Денис Викторович

Должность: проректор по учебной и воспитательной работе

Дата подписания: 26.06.2025 17:54:50

Уникальный программный ключ:

e65bf62efcec8b729439c34a5fda0a9490dbfb01

Министерство культуры Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургская государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова»
Кафедра иностранных языков

Принято на заседании Ученого совета
(в составе ОПОП, протокол от 17.06.2025 № 7)

Утверждено приказом ректора
от 17.06.2025 № ____

Согласовано
Проректор по учебной и воспитательной работе

____ Д. В. Быстров

«17» июня 2025 г

Иностранный язык (второй иностранный язык)

Рабочая программа дисциплины

Направления подготовки
53.04.01 Музыкально-инструментальное искусство
(уровень магистратуры)

Форма обучения
Очная

Санкт-Петербург
2025

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (второй иностранный язык)» составлена на основании требований Образовательного стандарта Консерватории по УГСН 53.00.00 Музыкальное искусство (уровень магистратуры), утвержденного приказом ректора Консерватории от 22.02.2022 г. № 60, и с учетом требований ФГОС ВО по УГСН 53.00.00 Музыкальное искусство (уровень магистратуры).

Автор-составитель: к. ф. н., доцент О.И. Баранова

Рецензент: к.ф.н., профессор Е.П. Прошкина

Рабочая программа дисциплины утверждена
на заседании кафедры иностранных языков
«19» мая 2025 г., протокол № 7.

Содержание

1. Цели и задачи освоения дисциплины	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	5
4. Объем дисциплины и виды учебной работы	6
5. Содержание дисциплины.....	6
5.1. Содержание программы.....	6
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	8
6.1. Список литературы.....	8
6.2. Интернет-ресурсы.....	9
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	9
8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости обучающихся.....	9
8.1. Формируемые компетенции и индикаторы их достижения.....	9
8.2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания.....	10
8.3. Критерии оценивания сформированности компонентов компетенций	10
8.4. Контрольные материалы.....	15
Приложение 1. Методические рекомендации для преподавателей.....	30
Приложение 2. Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины	33

1. Цели и задачи освоения дисциплины

В рамках освоения дисциплины «Иностранный язык (второй иностранный язык)» студент получает возможность освоения дополнительного иностранного языка в соответствующей группе студентов. Уровень освоения определяется на основании входного тестирования по выбранному языку. Цели и задачи дисциплины, а также тематический план являются общими с дисциплиной «Иностранный язык».

Целью дисциплины с позиций коммуникативно-деятельностного подхода является формирование вторичной языковой личности, готовой к профессиональному речевому общению, способной планировать и анализировать свое речевое поведение, оценивать и вычленять в речи основную информацию, формировать способности к профессиональной рефлексии, т.е. профессионально оценённому восприятию действительности; ответственности за речевые действия и речевые поступки в профессиональных ситуациях; способной формировать критическое отношение к профессионально значимому информационному потоку, к сознательному выбору форм профессионального общения, конструированию образцов речевого поведения, умению представлять и прогнозировать выводы в соответствии с целеполаганием профессионального речевого общения; актуализировать и трансформировать речевое общение по характеру личностных профессиональных потребностей.

Целью и результатом обучения в границах учебной дисциплины «Иностранный язык» является формирование профессиональной коммуникативной компетенции, т.е. динамичной совокупности знаний, умений, навыков, способностей и личностных качеств, включая систему социальных, нравственных и профессиональных ориентиров, которая позволяет средствами иностранного языка осуществлять общую и профессиональную речевую деятельность в соответствии с целями и ситуацией общения в рамках общей, научной, музыкально-профессиональной сфер деятельности. В коммуникативной компетенции выделяются следующие составляющие: лингвистическая (языковая) компетенция, социолингвистическая (речевая) компетенция, дискурсивная компетенция, межкультурная (социокультурная) компетенция, социальная (прагматическая) компетенция, стратегическая компетенция, предметная компетенция.

Лингвистическая компетенция – это совокупность знаний о системе языка, о правилах функционирования единиц языка в речи и способность пользоваться этой системой для понимания речи носителя языка и продуцировать собственную речь суждений в устной и письменной формах.

Социолингвистическая (речевая) компетенция – это способность выбрать нужную лингвистическую форму и способ выражения в зависимости от условий речевого акта: ситуации, коммуникативной цели и намерения говорящего, социальной и функциональной роли коммуникантов, взаимоотношений между ними и т.п.

Дискурсивная компетенция – это способность использовать определённую стратегию для конструирования и интерпретации текста в зависимости от спецификации его устных и письменных типов, определяющих тактики речевого поведения. В учебно-профессиональной сфере общения выделяются следующие типы дискурсов (текстов, порождаемых в результате общения и отражающими ситуацию общения и особенности его участников): доклад, сообщение, обсуждение, расспрос и т.п.

Межкультурная (социокультурная) компетенция – это знания национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка: обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культуры страны, музыкальной культуры, искусства, традиций, а также способов пользоваться такими знаниями в процессе общего и профессионального общения. Формирование данной компетенции проводится в контексте диалога культур и способствует достижению межкультурного понимания и становлению иноязычной личности.

Социальная (прагматическая) компетенция проявляется в желании и умении вступать в коммуникацию с другими людьми, способности ориентироваться в ситуации

общения и строить высказывание в соответствии с коммуникативным намерением говорящего и ситуацией. Прагматическая направленность данной компетенции выражается в умении выбрать наиболее эффективный способ выражения мысли в зависимости от условий коммуникативного акта и поставленной цели.

Стратегическая компетенция позволяет компенсировать особыми средствами недостаточность знания иностранного языка, а также речевого и социального опыта общения в иноязычной среде.

Предметная компетенция – способность ориентироваться в содержательном плане общения в музыкальной профессиональной сфере деятельности; способность к успешной музыкальной профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- ознакомить с системой изучаемого языка;
- сформировать навыки оперирования языковыми (лексико-грамматическими и фонетическими) средствами общения;
- овладеть знаниями, навыками и умениями, позволяющими понимать и порождать иноязычное высказывание в соответствии с конкретной ситуацией общения, речевой задачей и коммуникативными намерениями;
- сформировать представление о национально-культурных особенностях чужого лингвосоциума;
- сформировать навыки и умения, позволяющие осуществлять речевое и неречевое общение с носителями изучаемого языка.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» входит в обязательную часть Блока 1 ОПОП магистратуры.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине в рамках компонентов компетенций
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<i>Знать:</i> языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;
	<i>Уметь:</i> воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию; понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; вести диалог, соблюдая нормы речевого

	этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог; составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме; <i>Владеть:</i> грамматическими и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов)
--	--

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестр	
		1-й	2-й
Контактная аудиторная работа	68	34	34
Практические занятия	68	34	34
Контактная внеаудиторная и самостоятельная работа	64	32	32
Вид промежуточной аттестации		30	30
Общая трудоемкость: Часы	132	66	66
Зачетные единицы	4	2	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание программы

Курс состоит из 3 разделов, каждый из которых соответствует определенной сфере общения (учебно-познавательная, социально-культурная и профессиональная сферы).

1. Учебно-познавательная сфера общения. Я и моё образование.

1.1. Темы общения:

1.1.1. Возможности дальнейшего продолжения образования. Особенности учебного процесса в разных странах.

1.1.2. Творческие коллективы СПб Консерватории.

1.1.3. Конкурсы, гранты, стипендии для студентов в России и за рубежом.

1.2. Содержание общения по видам речевой деятельности

Аудирование и чтение

- презентации зарубежных образовательных программ вузов, курсов;
- поиск информации о консерваториях, университетах и др. учебных заведениях с целью продолжения образования с использованием справочной литературы, в том числе, сети Интернет;
- материалы студенческой прессы;
- информация о конкурсах, стипендиях и грантах.

Говорение

- диалог- расспрос о зарубежном вузе, возможности продолжения образования за рубежом и участия в обменных программах;

- диалог-обмен мнениями о специфике систем высшего образования в области культуры и искусства в разных странах;
- диалог-побуждение к действию по выбору образовательной программы в зарубежном вузе или участию в студенческой обменной программе.

Письмо

- заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах;
- поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты;
- оформление письменной части проектного задания;
- создание персональных блогов и сайтов.

2. Социально-культурная сфера общения. Я и мир. Я и моя страна.

2.1. Темы общения:

- 2.1.1. Язык как средство межкультурного общения.
- 2.1.2. Национальные традиции. Достопримечательности разных стран.
- 2.1.3. Выдающиеся деятели искусства разных эпох, стран и культур. Крупнейшие музеи мира.
- 2.1.4. Проблемы и перспективы мирового спортивного движения.

2.2. Содержание общения по видам речевой деятельности

Аудирование и чтение

- общественно-политические, публицистические (медийные) тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенным темам;
- научно-популярные и научные тексты по обозначенным темам.

Говорение

- монолог-описание;
- монолог-сообщение;
- диалог-расспрос (о поездке, увиденном, прочитанном);
- диалог-обмен мнениями (по обозначенным темам).
- монолог-размышление (о перспективах развития науки / отрасли / языков / культур и т.д.)
- диалог-убеждение/побуждение к действию (в рамках ролевых игр, дискуссий, диспутов и др. форм полилогического общения)

Письмо

- заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.д.);
- письменные проектные задания;
- подготовка докладов на студенческую научную конференцию.

3. Профессиональная сфера общения. Моя специальность.

3.1. Темы общения:

- 3.1.1. Направление профессиональной деятельности.
- 3.1.2. Выдающиеся личности в области культуры и искусства в контексте специальности.
- 3.1.3. Сферы профессиональной деятельности.

3.2. Содержание общения по видам речевой деятельности:

Аудирование и чтение

- публицистические, научно-популярные и научные тексты об истории, характере, перспективах развития музыкального искусства, образования и науки;
- тексты интервью со специалистами и учеными в области музыкального искусства, образования и науки;
- научно-популярные и прагматические тексты;

- научно-популярные и общественно-политические тексты по проблемам в области музыкального искусства, образования и науки (биографии и т.п.)

Говорение

- монолог-описание;
- монолог-сообщение;
- монолог-рассуждение;
- диалог-интервью;
- диалог-беседа по обозначенной теме;
- обсуждение проблемных деловых ситуаций (casestudy).

Письмо

- написание резюме, сопроводительного письма, тезисов письменного доклада;
- деловые письма различных типов, памятки, протоколы и т.д.;
- выполнение письменного проектного задания.

Лексика и грамматика

Расширение лексического потенциала в границах новых тем; овладение узкоспециальной профессиональной и научной лексикой, в том числе музыкальной терминологической лексикой и др.

Овладение грамматическими конструкциями, характерными для языка искусства и культуры, языка профессионально ориентированного делового общения; устной и письменной профессионально ориентированной коммуникации.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных работ, устных опросов и проектов.

Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой изучаемых разделов курса.

Промежуточная аттестация и итоговый контроль проводятся в виде зачетов с оценкой в первом и втором семестрах.

Тематика устного монологического высказывания / диалога

1. История образовательной организации.
2. Участие в творческих коллективах.
3. Достопримечательности разных стран.
4. Выдающиеся деятели культуры и искусства разных стран (композиторы, музыканты-исполнители, вокалисты, оркестры и т.д.).
4. Специальность магистранта.
5. Участие в конкурсах, фестивалях и т.д.
6. Концертная деятельность.
7. Анализ музыкального произведения (соната, симфония, концерт и т.д.)
8. Дипломная работа магистранта.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список литературы

Английский язык

1. Прошкина, Е.П. Учебное пособие по английскому языку для музыкантов и студентов вузов искусств : учебное пособие / Е.П. Прошкина, М.С. Заливадный. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2018. — 112 с. — ISBN 978-5-8114-3110-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/110875>

2. Прошкина, Е.П. Учебное пособие по английскому языку для студентов музыкальных вузов. В мире музыки. The World Of Music : учебное пособие / Е.П. Прошкина. — 4-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2018. — 256 с. — ISBN 978-5-8114-2699-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/103713>
3. Бжиская, Ю.В. Английский язык для музыкантов : учебное пособие / Ю.В. Бжиская. — 3-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2019. — 344 с. — ISBN 978-5-8114-2372-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/112776>.
4. Музыкальная жизнь в Санкт-Петербурге. Musical life in St. Petersburg : учебное пособие / составитель Л.Я. Мильчакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2018. — 132 с. — ISBN 978-5-8114-3373-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/111802>

Немецкий язык

1. Бжиская, Ю.В. Немецкий язык для музыкантов : учебное пособие / Ю.В. Бжиская, В.И. Кравченко. — 3-е, стер. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2019. — 448 с. — ISBN 978-5-8114-4554-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/122195>.

Французский язык

1. Митрофанова, Д.А. Французский язык для вокалистов. Фонетика в пении : учебное пособие / Д.А. Митрофанова, О.А. Овсянникова. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2017. — 240 с. — ISBN 978-5-8114-2434-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/99372>

Итальянский язык

1. Пичугина, Р.Н. Говорите по-итальянски : учебное пособие / Р.Н. Пичугина. — 4-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2019. — 224 с. — ISBN 978-5-8114-2066-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/112783>

6.2. Интернет-ресурсы

- www.multitran.ru англо-русский словарь общей лексики
www.vsemusic.ru англо-русский словарь музыкальных терминов
www.eremus.org англо-русский словарь музыкальных терминов

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения аудиторных занятий по дисциплине «Иностранный язык» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

Учебные аудитории с необходимым количеством посадочных мест, оснащенные учебно-методическими материалами, видеопроектором/телевизором.

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости обучающихся

8.1. Формируемые компетенции и индикаторы их достижения

Компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине в рамках компонентов компетенций
-------------	--

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<i>Знать:</i> языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;
	<i>Уметь:</i> воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию; понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог; составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме;
	<i>Владеть:</i> грамматическими и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов)

8.2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания.

В качестве промежуточной формы аттестации существуют:

1 семестр – зачет с оценкой

2 семестр – зачет с оценкой

Объектами контроля на зачетах и экзаменах являются следующие языковые компетенции: говорение; чтение: ознакомительное чтение, изучающее чтение; письменный перевод; беседа.

Процедура экзаменов и зачетов регламентируется Положением о порядке проведения промежуточной аттестации и текущем контроле успеваемости обучающихся в Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова.

8.3. Критерии оценивания сформированности компонентов компетенций

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Индикаторы достижения компетенции	Уровни сформированности компетенции			
	Нулевой	Пороговый	Средний	Высокий
Вид аттестационного испытания для оценки компонента компетенции: ответ на вопрос(ы) билета (чтение, понимание печатного текста, раскрытие темы в				

устной форме), выполнение письменного задания (перевод).				
<i>Знать:</i> языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности	<i>Не знает</i> языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности	<i>Знает частично</i> языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности	<i>Знает в достаточной степени</i> языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности	<i>Знает в полной мере</i> языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности
Вид аттестационного испытания для оценки компонента компетенции: ответ на вопрос(ы) билета (чтение, понимание печатного текста, раскрытие темы в устной форме), выполнение письменного задания (перевод).				
<i>Уметь:</i> воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию; понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; выделять значимую информацию из прагматических	<i>Не умеет</i> воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию; понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; выделять значимую информацию из прагматических	<i>Умеет, допуская технические ошибки и неточности,</i> воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию; понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;	<i>Умеет в достаточной мере</i> воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию; понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; выделять значимую	<i>Умеет свободно</i> воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию; понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; выделять значимую информацию из прагматических

текстов справочно-информационного и рекламного характера; вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог; составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/ Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме	текстов справочно-информационного и рекламного характера; вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог; составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/ Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме	выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог; составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/ Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме	информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог; составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/ Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме	текстов справочно-информационного и рекламного характера; вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог; составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/ Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме
Вид аттестационного испытания для оценки компонента компетенции: ответ на вопрос(ы) билета (чтение, понимание печатного текста, раскрытие темы в устной форме), выполнение письменного задания (перевод).				
<i>Владеть:</i> грамматически ми и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного	<i>Не владеет</i> грамматически ми и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного	<i>Частично владеет</i> грамматически ми и лексическими категориями изучаемого (ых)	<i>В целом владеет</i> грамматически ми и лексическими категориями изучаемого (ых)	<i>В полной мере владеет</i> грамматически ми и лексическими категориями изучаемого (ых)

(ЫХ) языка (ОВ)	(ЫХ) языка (ОВ)	иностранного (ЫХ) языка (ОВ)	иностранного (ЫХ) языка (ОВ)	иностранного (ЫХ) языка (ОВ)
-----------------	-----------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

**Оцениваемые компоненты промежуточной аттестации и диапазон баллов
оценивания компонентов компетенций**

Оцениваемые компоненты	Баллы (макс. количество – 100 баллов)			
	нулевой	пороговый	средний	высокий
а) говорение	0-10	11-14	15-17	18-20
б) изучающее чтение	0-10	11-14	15-17	18-20
в) ознакомительное чтение	0-10	11-14	15-17	18-20
г) письменный перевод	0-10	11-14	15-17	18-20
д) беседа	0-10	11-14	15-17	18-20
	50	70	85	100

Шкала оценивания

Баллы	Оценки
86 – 100	Отлично
71 – 85	Хорошо
51 – 70	Удовлетворительно
0 – 50	Неудовлетворительно

Критерии оценивания

Объектами **контроля** как обязательного компонента процесса обучения иностранному языку являются приобретаемые студентами знания (филологические и страноведческие), уровень сформированности речевых навыков и умений.

Контроль осуществляется поурочно (текущий контроль) и по завершении этапа/курса обучения иностранному языку (промежуточный контроль). Во всех формах контроля в качестве одного из вариантов может выступать тестирование.

Формы текущего контроля:

- письменный/устный диктант по пройденной лексике;
- фронтальный/выборочный опрос (письменного/устного домашнего/аудиторного задания, повторение);
- беседа;
- письменная контрольная работа;
- тест.

Формы промежуточного контроля:

- зачеты с оценкой

Зачеты с оценкой по дисциплине «Иностранный язык» проводятся с целью оценки уровня владения иностранным языком для осуществления профессиональной и научной деятельности в иноязычной среде.

К зачету допускаются студенты, активно участвовавшие в практических занятиях, выполнившие задания и переводы текстов в рамках самостоятельной работы (включая задания по выполнению домашнего чтения), освоившие все темы в рамках предложенной программы и написавшие лексико-грамматический тест на основе изученного лексико-грамматического и тематического материала профессиональной, страноведческой и общекультурной направленности.

Студент, сдающий зачет с оценкой по иностранному языку, должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации.

Объектами контроля на зачете с оценкой являются следующие языковые компетенции:

Говорение предполагает владение подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуациях делового и профессионального общения. Оцениваются содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, нормативность и структурная завершенность высказывания, культура устной речи студента.

Чтение предполагает владение навыками умения чтения оригинальной литературы с профессионально ориентированным содержанием. Оценивается владение различными видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим.

Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста. Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений научного текста для последующего перевода на русский язык.

Ознакомительное чтение предполагает умение проследить развитие темы и понимание не менее 70% основной информации. Оценивается резюме прочитанного текста: объем, полнота и правильность извлеченной информации; логичность изложения текстового материала.

Письменный перевод предполагает полное и точное понимание содержания текста и адекватное изложение иностранного текста с соблюдением норм русского литературного языка. Оцениваются следующие параметры: общая адекватность перевода (отсутствие смысловых искажений); соответствие контекстуальных замен и переводческих трансформаций научному тексту-источнику, содержательность, логичность, связность, нормативность и структурная завершенность высказывания, глобальная связность текста, культура письменной речи студента.

Оценка «отлично» выставляется в случае, если студент продемонстрировал свободное владение навыками эффективной коммуникации, точное понимание текстового материала и умение изложить материал в устной и письменной форме без искажения смысла в полном объеме, с соблюдением законов логики и культуры речи.

Оценка «хорошо» выставляется в случае, когда аспирант, владея языковым материалом и коммуникативными навыками, допускает незначительные ошибки при осуществлении коммуникативного намерения, относительно высокую степень обобщения при изложении текстового материала, а также незначительные ошибки при переводе, связанные со знанием грамматических структур, либо незначительные ошибки стилистического характера, незначительное нарушение норм литературного языка.

Оценка «удовлетворительно» выставляется в случае, когда студент слабо владеет языковым материалом и коммуникативными навыками, демонстрирует недостаток лексических средств и допускает грамматические ошибки при осуществлении коммуникативного намерения, испытывает значительные трудности в понимании содержания или же не способен достаточно полно изложить содержание на иностранном языке, допускает некоторые искажения смысла при переводе на русский язык, либо значительное нарушение норм литературного языка.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, когда студент демонстрирует либо полное незнание материала и отсутствие коммуникативных навыков, либо наличие бессистемных, отрывочных знаний, не позволяющих генерировать связный текст адекватного содержания, допускает принципиальные ошибки в понимании текста, неспособность к изложению и значительное искажение смысла при переводе.

8.4. Контрольные материалы

8.4.1. Примерные задания к зачету с оценкой

Номер задания	Формулировка задания
1	Чтение и устный перевод без словаря на русский язык оригинального текста по специальности или страноведческого характера. Объем текста 1800 печатных знаков. Время на подготовку 10 минут. В тексте допускается до 5% незнакомых слов, значение которых ясно из текста. Беседа по вопросам, связанным с содержанием текста
2	Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью
3	Письменный перевод со словарем на русский язык оригинального текста о музыке. Объем текста 1000-1200 печатных знаков. Время на работу 1 час.
4	Чтение и устный перевод без словаря на русский язык оригинального текста по специальности или страноведческого характера. Объем текста 1800 печатных знаков. Время на подготовку 10 минут. В тексте допускается до 5% незнакомых слов, значение которых ясно из текста. Беседа по вопросам, связанным с содержанием текста
5	Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью

8.4.2. Примерные разговорные темы, по вопросам, связанным со специальностью для зачета с оценкой

1. Моя творческая биография
2. Консерватория (история, учебный процесс)
3. Достопримечательности Санкт-Петербурга (или своего родного города)
4. Мой любимый композитор
5. Мой любимый исполнитель
6. Концерт (описание)
7. Спектакль (описание)
8. Гастроли
9. Конкурсы и мастер-классы
10. Музыкальная жизнь нашего города (конкурсы, фестивали, концерты)
11. Музыкальная жизнь страны изучаемого языка
12. Страна изучаемого языка

Примерные тесты и вопросы для текущей и промежуточной аттестации

Английский

Part 1

Questions 1 - 6. Decide which answer a) b) c) or d) fits best

I'm sorry I (1) to you for so long, but I (2) very busy lately. All last month I (3) exams, and I (4) anything else but study for ages. Anyway, I (5) studying now, and I (6) results.

1. a) don't write b) haven't written c) am not writing d) wasn't writing
2. a) was being b) had been c) am d) have been
3. a) had b) was having c) had had d) have had
4. a) haven't done b) don't do c) wasn't doing d) am not doing
5. a) stop b) will have stopped c) have stopped d) was stopping
6. a) wait b) am waiting c) have waited d) was waiting
7. I was too tired to..... my suitcase and hang my clothes in the wardrobe.
a) unpack b) empty
8. Everything went dark when the train entered a

- a) tunnel b) tube
9. The fans climbed over the fence to paying.
a) avoid b) abandon

Questions 10 - 11. Insert the correct preposition

10. I was brought by my aunt after my parents died.
11. It was very kind you to give me a lift.

Questions 12 - 15. Use the word (derivative) that fits in the gap.

12. When I was young, I always dreamed of becoming a famous (music).
13. I wasn't very good at technical subjects (fortune).
14. Any time I operate any kind of, something terrible happens. (equip)
15. To my great it is always a child of six who helps me out of my difficulty. (embarrass)

Keys Part 1

- 1) b
2) d
3) a
4) a
5) c
6) b
7) a
8) a
9) a
10) up
11) of
12) musician
13) unfortunately
14) equipment
15) embarrassment

Part 2

Questions 1 - 23. Finish the sentences with a suitable phrase. Use 2 or more words

1. To develop his musical gifts, a person should
2. The War Requiem by Britten is dedicated to the memory of the composer's schoolboy friends, who
3. Composing the War Requiem, Britten was impacted by
4. To be prepared to listen to classical music you require particular knowledge. For example, you should possess
5. The music of Schostakovich was criticized by the Soviet press because
6. For a concert tour over Russia I would include
7. For a concert tour over Europe, Great Britain and the USA I would include
8. The New Year is celebrated in different cultures on different dates. For example,
9. I think that St.Petersburg is a famous tourist destination due to such attractions and historic sites as
10. We know that Domenico Trezzini was the architect who
11. I'm pretty sure that such modern technologies as online shopping, the spread of laptops and smartphones, recording equipment, online banking, etc. have
12. Musical sounds have the three characteristics, they (to be) ...
13. Before the concert begins the musicians of the orchestra or ensemble adjust their instruments to a note (to play) by ...
14. The ballet which (to rehearse) now at the Opera and Ballet Theatre (to write) by a young composer.

15. (To return) from Spain Glinka (to compose) some symphonic works on Spanish themes.
16. Like many other composes Shostakovich (to follow) the tradition of Bach by (to write) preludes and fugues.
17. Teaching is the best way to learning, for it imposes upon teacher the need for...
18. Gluck's earlier operas never (to be heard) today, they (to contain) nothing of real artistic originality.
19. (To reject) twice by producers, "Boris Godunov" (to receive) warmly at its world premier in the Mariinsky Theatre on February 8, 1874.
20. When any attempt is made to discover the type of music in the earliest ages of civilization a difficulty is encountered. Because ...
21. I began to study musicology because ...
22. Honneger (to like) the form of symphony, and his greatest symphony, the Fifth (to be commissioned) by the Koussevisky Music Foundation (to be performed) at music festival at Tanglewood in 1951.
23. Many musicians have absolute pitch. That is to say they can tell ...

Questions 24 - 32. Complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first sentence. Use the prompt in brackets.

24. William could do better work. (capable)
William
25. I own this car. (belong)
This car
26. The job received over a hundred applications. (apply)
Over a hundred people
27. Mrs. Jones' death was caused by old age. (die)
Mrs. Jones
28. «Well done, Tony, you have passed the exam», said Joe. (congratulate)
Joe.....
29. People should treat animals well. (kind)
People
30. Two men stole the old lady's handbag. (rob)
The old lady
31. John finds photography interesting. (interest)
John
32. Patricia hates listening to rock music. (Patricia doesn't like...)
Patricia doesn't like.....
33. How do modern technologies facilitate the life of a young musician? Write 3 or 4 sentences.

Questions 34-40. Complete the second sentence. Use the prompt in brackets.

34. The door is shut, so we (come in).
35. Sick people must take medicine if they want (to cure).
36. This note is written with a very bad pen, that's why you (to read/negative).
37. My dress is made of silk. I (to wear) it in summer.
38. Somebody left the light on all the night. Perhaps somebody (to rehearse) in the hall.
39. Can you open the door with this key so that we (to come in).
40. Mr. Palmer always (to give) a cup of coffee whenever he calls.
41. I promise that flowers (to send) to her tomorrow.

Questions 42 - 45. Complete the dialogues with a word or a phrase

42. - Excuse me, where is the nearest tube station? - I'm afraid, I (.....). I'm a tourist, (...).
43. - It seems, we are short of milk. - I'm going to the shops right now. Shall I (....)?
44. - Here is the house, Watson. - Which (...)?

45. – Have you ever traveled around Latin America? – No, not yet. But I'm saving money to (...) there next year.

Keys_Part 2

1. be well-organised and systematic to be able to work long hours / be focused on practising pieces of music regularly / be motivated to dedicate his life to music / be encouraged by his family.
2. perished / were killed / died in the 1939-45 conflict.
3. the assassination of Mahatma Gandhi and the consecration of the new cathedral building in 1962
4. a good ear, sense of rhythm and basic knowledge of music theory
5. it was considered to express bourgeois influence / it contradicted the foundations of socialist society.
6. compositions of Russian folk music, popular classical music, popular songs, arias from famous operas
7. compositions of Russian folk music, popular classical music, popular songs, arias from famous operas, works of famous Russian, European, British and American composers
8. people in Russia, Europe and America celebrate New Year on the 31st of December / People in China celebrate New Year at the end of January or at the beginning of February / In Vietnam the time of celebration is based on the moon / In Thailand they celebrate New Year in April / In some muslim countries people celebrate New Year on the 21st of March.
9. Peter and Paul Fortress / Its great cathedrals: St.Isaac's Cathedral, Savior on Spilt Blood and Smolny Cathedral / The Hermitage
10. designed the Summer Palace of Peter I and other famous constructions
11. changed / influenced peoples' lives
12. are pitch, volume quality (timbre)
13. is played by the principal oboe or first violinist
14. which is being rehearsed; is written
15. having returned; composed
16. followed; writing
17. clarification, for thorough study for demonstration
18. are never heard; contain
19. having been twice rejected; was warmly received
20. no written records of the actual music are available / exist
21. I am from a musical family, my mother brought me to a music school, I am interested in musical culture.
22. liked; was commissioned; to be performed
23. any tone whether in A, B, C and so on.
24. was capable of doing better work.
25. belongs to me.
26. applied for the job.
27. died of old age.
28. congratulated Tony on passing his exam.
29. should be kind to animals.
30. was robbed of her bag by two men.
31. is interested in photography.
32. Patricia doesn't like listening to rock music.
33. Students' own answers
34. cannot come in
35. to be cured
36. cannot read
37. can wear

38. is rehearsing
39. might come in
40. is given
41. will be sent
42. I'm afraid, I don't know. I'm a tourist, too.
43. Shall I buy some?
44. Which one?
45. But I'm saving money to go there next year.

Немецкий

Teil I

Sätze 1 – 10. Suchen Sie die richtige Variante aus: a, b, c oder d.

Sein Vater ist (1)... Musiker von Beruf. Er hat schon (2)... 22 Jahren angefangen, zu arbeiten. Er arbeitet (3)... Mariinski Theater schon (4)... 25 Jahren. Er spielt Kontrabass.

1. a) ein b) einer c) der d) –
2. a) von b) mit c) zu d) im
3. a) am b) um c) im d) in
4. a) seit b) vor c) vom d) mit

5. Man (5) ... Deutsch in Deutschland, Österreich, Luxemburg, Lichtenstein und in der Schweiz.

5. a) spricht b) spricht c) sprechen d) sprach

6. Ich und meine Geschwister sind Musiker. Ich spiele Klavier. Meine Schwester Anna (6) ... Flöte. Und mein Bruder Olaf schlägt Trommel.

6. a) spielt b) blast c) bläst d) schlägt

7. – Welche Musik magst du?

– Ich höre gern klassische Musik und Volksmusik. Aber Rock (7) ... ich auch schön.

7. a) fand b) finde c) suche d) suchte

8. Mein Sohn (8) ... jetzt am Konservatorium an der Fakultät für Chorleitung.

8. a) lernt b) studierte c) geht d) studiert

9. Sie singen zu leise. (9) ... lauter!

9. a) singen Sie b) Sie singen c) sing d) singt

10. Gib mir deine Handnummer. Ich rufe dich morgen (10)

10. a) aus b) zu c) an d) auf

Sätze 11 – 12. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben ins Präteritum ein.

11. Unser Theater (...) in diesem Saison viele Neuaufführungen auf die Bühne. (bringen)

12. Der bekannte Opernsänger Evgenij Moroz (...) in der Oper „Eugen Onegin“ in der Rolle von Lensky (...). (auftreten)

Sätze 13 – 15. Finden Sie die richtige Kasusform: a, b, c oder d.

13. Das Publikum begrüßte (13) ...

13. a) den Regisseur b) des Regisseurs c) dem Regisseuren d) den Regisseuren

14. Wir gratulierten (14) ... zum Geburtstag.

14. a) unser Direktor b) ihrer Direktor c) unserem Direktor d) uns Direktor

15. Das Lied gefällt (15) ...

15. a) das Publikum b) der Publikum c) des Publikums d) dem Publikum

Lösungsschlüssel Teil I

1. a
2. b
3. c
4. a
5. a
6. c
7. b
8. d
9. a
10. c
11. – brachte
12. – tritt ... auf
13. a
14. c
15. d

Teil II

Sätze 1 – 11 . Ergänzen Sie das Thema. Schreiben Sie ein paar Sätze weiter.

1. Um ein guter Musiker zu werden, muss man ...
2. Die Erstaufführung der Leningrader (Siebten) Sinfonie von Schostakowitsch fand am 9. August 1942 während der Blockade Leningrads mit den wenigen noch lebenden Mitgliedern des Radioorchesters Leningrad statt.
3. Der bayrische König Ludwig II. und Richard Wagner waren befreundet.
4. Für eine Konzertreise nach Europa würde ich folgende Komponisten auswählen und spielen: ...
5. Für eine Konzertreise durch Russland würde ich folgende Komponisten auswählen und spielen: ...
6. Die bekanntesten Sehenswürdigkeiten in Sankt Petersburg sind: ...
7. Die besten Musikhäuser und Theater in Sankt Petersburg sind: ...
8. Viele russische Kaiser heirateten deutsche Prinzessinnen. Das waren zum Beispiel die Frauen von Paul I., Alexander II., Nikolaus II.
9. Die bekannteste deutsche Prinzessin am russischen Thron war Katharina II.
10. Zu Weihnachten schmückt man einen Weihnachtsbaum, ...
11. Ostern ist ein fröhliches Fest in Deutschland.

Sätze 12 – 17. Schreiben Sie die Sätze anders.

Beispiel: Ich kaufe ein (gehen). – Ich gehe einkaufen.

12. Meine jüngere Schwester spielt eifrig Klavier (lernen).
13. Paul bekommt Ende dieses Jahres Urlaub (hoffen).
14. Das Mädchen hilft ihrer Mutter bei der Haushalt (müssen).
15. Der Junge singt leise das Lied (beginnen).
16. Der Regisseur erzählt uns über seine neuen Stücke (Absicht haben).
17. Für diese Oper besorgen wir keine Karten (brauchen).

Sätze 18 – 20. Ergänzen Sie folgende Sätze. Benutzen Sie den vorhergehenden Satz.

18. Katharina stellt Blumen in die Vase. Katharina vergisst, ...
19. Jana bringt Tassen aus der Küche. Ich helfe Jana, ...
20. Sven öffnet die Tür seines Autos. Ich sehe Sven ...

Sätze 21 – 25. Formen Sie folgende Sätze im Passiv um.

21. Man probt viel vor der Premiere.
22. Der Schulbus holt täglich alle Schüler ab und bringt sie in die Schule.
23. Unser Chor sang das Requiem von Mozart im Glinka Saal.
24. Man zeichnete den Klavierspieler mit einem Preis aus.
25. Das Gogol Denkmal wird man im nächsten Jahr restaurieren.

Sätze 26 – 30. Bilden Sie Sätze im Präsens Passiv.

26. der Studentenchor, bekannter Chorleiter, leiten.
27. das Konzert, heute, um 19 Uhr, veranstalten, in der Philharmonie.
28. besorgen, die Eintrittskarten, meine Freundin, für die Oper
29. Professor Bergmann, das Spiel, der Bratschist, loben
30. in der Bibliothek, das Kammerorchester, spielen, dieses Stück.

Sätze 31 – 35. Stellen Sie die Fragen. Benutzen Sie Pronominaladverbien oder W-Fragen.

Beispiel: Ich fahre heute mit dem Auto. – Womit fährst du heute?

31. Er arbeitet an einem Konzert.
32. Die Mutter sorgt für ihre kleine Kinder.
33. Wir gratulieren unserer Tochter zum Geburtstag.
34. Er erinnert sich gern an seine Reise in die USA.
35. Maria interessiert sich für die deutsche Musik des 20. Jhs.

Sätze 36 – 45. Setzen Sie das passende Modalverb in die richtige Präsensform ein.

36. Laura ist Studentin des Wiener Konservatoriums. Sie (...) Opernsängerin werden.
37. Frank, deine Frau hat angerufen. Sie sagt, du (...) möglichst schnell nach Hause kommen.
38. Die Jugendlichen unter 18 (...) kein Alkohol und seine Zigaretten kaufen.
39. Gustav ist faul. Lina (...) ihn nicht.
40. Ich (...) gern eine Fischsuppe essen.
41. In diesem Raum (...) sich ausruhen. Hier steht ein Sofa.
42. Um von den Eltern unabhängig zu werden, (...) Karin viel jobben.
43. Ihr Sohn ist noch klein, aber er (...) schon lesen.
44. Was (...) Sie werden?
45. Auf der Straße (...) man sehr vorsichtig sein.

Lösungsschlüssel Teil II

1. (viel üben, täglich 2-3 Stunden Instrument spielen, nur gute Musik hören, Theater und Konzerte besuchen, etc.)
2. (unter der Leitung von Karl Eliasberg; wurde von allen sowjetischen Rundfunksendungen übertragen; war auch von den deutschen Truppen zu hören; Schostakowitsch widmete die 7. Sinfonie dem Kampf gegen den Faschismus.)
3. (Bayreuther Festspielhaus wurde 1872 – 1875 nach Entwürfen von Richard Wagner errichtet; Opern von Wagner werden da in 30 Vorstellungen bespielt; Bayreuther Festspiele dauern jährlich 25. 07. bis 28. 08.
4. (самостоятельный ответ: кого и почему?)
5. (самостоятельный ответ: кого и почему?)
6. (die Eremitage, die Peter und Paul Festung, die Isaakskathedrale, der Zoologische Garten, etc.)
7. (Michailovskij Theater, Mariinski Theater, die Philharmonie,...)
8. (Diese Frauen brachten auch ihre Kultur mit; mit ihnen kamen viele Deutsche nach Russland.)

9. (Unter Katharina wurde Russland sehr groß und mächtig; sie öffnete viele Schulen und Lehranstalten, auch für Mädchen.)
10. (man singt Weihnachtslieder, man beschert einander, kommt zu Besuch; geht in die Kirche zum Gottesdienst.)
11. (man bemalt die Ostereier, schmückt damit die Osterzweigen; die Kinder suchen Osternester im Garten, die für sie ein Osterhase gebracht hat.
12. Meine jüngere Schwester lernt eifrig Klavier spielen.
13. Paul hofft Ende des Jahres Urlaub zu bekommen.
14. Das Mädchen muss ihrer Mutter bei der Haushalt helfen.
15. Der Junge beginnt das Lied leise zu singen.
16. Der Regisseur hat Absicht uns über seine neuen Stücke zu erzählen.
17. Für diese Oper brauchen wir keine Karten zu besorgen.
18. Katharina vergisst die Blumen in die Vase zu stellen.
19. Ich helfe Jana Tassen aus der Küche zu holen.
20. Ich sehe Sven die Tür seines Autos öffnen.
21. Vor der Premiere wird viel geprobt.
22. Die Schüler werden täglich vom Schulbus abgeholt und in die Schule gebracht.
23. Das Requiem von Mozart wurde von unserem Chor im Glinka Saal gesungen.
24. Der Klavierspieler wurde mit einem Preis ausgezeichnet.
25. Das Gogol Denkmal wird im nächsten Jahr restauriert werden.
26. Der Studentenchor wird vom bekannten Chorleiter geleitet.
27. Das Konzert wird heute um 19 Uhr in der Philharmonie veranstaltet.
28. Die Eintrittskarten für die Oper werden von meiner Freundin besorgt.
29. Das Spiel vom Bratschisten wird vom Professor Bergmann gelobt.
30. Dieses Stück wird vom Kammerorchester in der Bibliothek gespielt.
31. Woran arbeitet er?
32. Für wen sorgt die Mutter?
33. Wozu gratulieren wir unserer Tochter?
34. Woran erinnert er sich gern?
35. Wofür interessiert sie sich?
36. will
37. sollst
38. dürfen
39. mag
40. möchte
41. können Sie
42. muss
43. kann
44. wollen
45. muss

Итальянский

TEST D' INGRESSO DELLA LINGUA ITALIANA

PARTE 1

Fraasi 1-6. Scegliere il verbo adatto alla frase.

1. Silvia (1).....molte persone domani sera: vuole che(2).....una festa magnifica.
 1) a)ha invitata b)e` invitata c) invitava d) ha invitato / 2) a)e` b) ha c)sara` d) sia
2. Paolo non abita piu` qui,(3).....a Londra due mesi fa.
 3) a) si e` trasformato b) ti sei trafugato c)si e` trasandato d) si e` trasferito
3. Marta e Lucio (4)..... l' anno scorso.
 4) a)hanno sposato b)si sono sposate c) si hanno sposati d) si sono sposati

- 4.L'orchestra (5).....diretta da Riccardo Muti.
 5) a) e' venuta b) e' andato c) venne d) e' stata
- 5.Ieri, mentre io (6).....a teatro, (7).....Mario.
 6) a) sono andato b) andai c) ho andato d) andavo / 7) a) incontravo b) sono incontrato c) incontrai d) ho incontrato
- 6.Tra cinque giorni Anna (8).....a San Pietroburgo e (9).....la parte di Mimi.
 8) a) viene b) venga c) verra' d) venira' / 9) a) cantara' b) canto' c) canta d) cantera'
- Fraasi 7-9. Completare le frasi con la preposizione giusta.
 7.Sono arrivatoMoscatreno.
 8.Aldo e' tornato.....casaotto.
 9.Ti ho aspettatoun' ora e poi sono andatocentro.
- Fraasi 10- 12.Scegliere l'aggettivo o l'avverbio.
 10.Marco e' una persona
 a) gentile b) gentilmente
- 11.Lo ha baciato
 a) tenero b) teneramente
- 12.Mio marito e' sempre.....
 a) allegro b) allegramente
- Fraasi 13-15.Usare i derivati .
 13. Quando ero giovane, volevo sempre diventare un famoso(cantare).
 14. Giovanni ha suonato il violino molto bene , ha un orecchio(musica) assoluto.
 15.Il piu' celebre (comporre).....del teatro lirico verista e' Giacomo Puccini.

Chiavi Parte 1

- 1.d / d
- 2.d
- 3.d
- 4.d
- 5.d/d
- 6.c/d
- 7.a / in
- 8.a/ alle
- 9.per/ in
- 10.a
- 11.b
- 12.a
- 13.cantante
- 14.musicale
- 15.compositore

Parte 2

Fraasi 1-8.Combinare le parti delle frasi

- 1.Gino va in vacanza in luglio...
- 2.Gino vuole cambiare programma...
- 3.Per Franco e' stato molto interessante ...
- 4.I vantaggi di viaggiare in camper sono...
- 5.Sandro spesso va all'opera...
- 6.I biglietti sono piu' cari ...
- 7.La moglie di Luca da giovane...

8. La gente viene da lontano ...
 (1 -4 : essere libero e andare dove vuoi / perche' in agosto c'e' troppa confusione / perche' le gite organizzate sono faticose / vivere con altri studenti
 5-8 : quando gli interpreti sono famosi / per partecipare ai festival del jazz / a Milano, Verona e Parma/ha studiato danza per molti anni)
 Frasi 9-23. Finire le frasi secondo il senso. Usare 2 parole o di piu`
 9. I Paesi di confine dell' Italia sono
 10. Roma e' il centro della vita politica italiana , perche'
 11. Milioni di turisti visitano ogni anno Roma per.....
 12. Il Conservatorio di San Pietroburgo e' stato fondato danel

 13. E' noto che a San Pietroburgo ha lavorato l'architetto Bartolomeo Rastrelli che.....
 14. Il Prologo dell'opera 'I Pagliacci' e' molto importante perche'

 15. L'ultima opera di Giacomo Puccini 'Turandot' e' rimasta incompiuta perche'

 16. 'Gianni Schicchi' e' una storia vera : ne parla perfino il grande poeta
 italiano.....
 17. 'La Bohe`me' e' dedicata alla vita dei giovani che

 18. Bisogna studiare molte cose oltre al canto per

 19. Non si puo` imparare una lingua straniera , se
 non.....
 20. Studio il canto perche'

 21. Anna preferisce la metro` all'autobus perche'

 22. Ieri Maria era stanca perche' la notte prima

 23. Dalla finestra della camera vedo I bambini
 che.....
 Frasi 24-28 / 29- 33. Formare le frasi possibili
 24. Carla/ per favore/addormenta/sempre/gli esami finali
 25. voi,/stanno/compra/per/giornale!
 26. loro / mi/cuocendo/il/casa presto!
 27. io/ si /tornate/a/spaghetti
 28. Cristina/ sto/preparano/gli/ molto tardi
 29. Marta e Susanna/non siete/cominciato/dal/macchina dal mare
 30. Marta /hai/riusciti/di/restare a Firenze
 31. voi/e` / tornati/ in/ capire il problema
 32. io e Lucia/ hanno /andata/ a/ medico
 33. tu / siamo/ deciso/ / studiare l'italiano
 Frasi 34-45. Completare la seconda frase legata alla prima. Usare la parola tra parentesi
 34. Gianni potrebbe cantare meglio.(capace)
 Gianni
 35. Io ho questa macchina.(appartenere)
 Questa macchina
 36. Mi piace la carne.(tenero)
 La carne
 37. Maria Callas ha interpretato la parte di Tosca.(con successo)
 La parte di Tosca

38. Ieri abbiamo comprato la torta.(per la nonna)
 La torta.....
39. Mario trova queste foto interessanti.(interessarsi)
 Mario
40. Sandro ha rotto la macchina.(portare in officina)
 La macchina
41. Il mio appartamento e' in disordine.(pulire)
 Il mio appartamento
42. Il 10 marzo e' il compleanno della mia mamma.(regalare un mazzo di fiori)
 Io
-
43. I genitori hanno una casa in campagna.(bello)
 La casa dei genitori
44. Accompagniamo Marisa ed Ada a casa .(subito)
 Marisa ed Ada
45. Compro spesso le medicine .(in farmacia)
 Le medicine
-

Chiavi Parte 2

9. la Slovenia, l'Austria, la Svizzera, la Francia
 10. e' la Sede del Parlamento Nazionale e del Governo
 11. per ammirare i suoi monumenti piu' celebri: il Colosseo, Piazza San Pietro, la Fontana di Trevi, il Foro Romano, la Trinita' dei Monti, ecc. e il Vaticano
 12. da Anton Rubinstein nel 1862
 13. che aveva progettato il Palazzo d'Inverno, il Palazzo Stroganov, il Palazzo di Katerina a Pushkin e altri monumenti
 14. perche' presenta il concetto di Verismo
 15. perche' il compositore e' morto a Bruxelles nel 1924 dopo un intervento chirurgico
 16. Dante Alighieri nella sua "Divina Commedia"
 17. vivono a Parigi nel quartiere degli artisti perche' Rodolfo e' poeta, Marcello e' pittore, Schaunard e' musicista, Colline e' filosofo. A loro si uniscono Mimi e Musetta
 18. diventare un vero cantante professionale
 19. se non si sa la grammatica/ se non c'e' la pratica / se non ha voglia
 20. perche' mi piace la musica , l'opera lirica , il teatro
 21. perche' e' piu' veloce e comoda
 22. non aveva dormito / non aveva chiuso occhio
 23. che giocano/ passeggiano
 24. Carla, compra ,per favore, il giornale!
 25. Voi, tornate a casa presto!
 26. Loro si preparano per gli esami finali
 27. Io sto cuocendo gli spaghetti
 28. Cristina si addormenta sempre molto tardi
 29. Marta e Susanna hanno deciso di restare a Firenze
 30. Marta e' andata dal medico
 31. Voi non siete riusciti a capire il problema
 32. Io e Lucia siamo tornati in macchina dal mare

33. Tu hai cominciato a studiare l'italiano
34. Gianni è capace
35. Questa macchina appartiene a me
36. La carne è tenera
37. La parte di Tosca è stata interpretata da Maria Callas con successo
38. La torta è stata comprata da noi per la nonna
39. Mario s'interessa di queste foto
40. La macchina è stata rotta da Sandro che l'ha portata in officina
41. Il mio appartamento deve essere pulito
42. Io regalo un mazzo di fiori alla mia mamma perché il 10 marzo è il suo compleanno
43. La casa dei genitori è bella
44. Marisa ed Ada sono accompagnate da noi a casa subito
45. Le medicine sono comprate da me in farmacia spesso

Французский

1. Je tiens beaucoup à cette mission.
 - a) Je la tiens beaucoup
 - b) J'en tiens beaucoup
 - c) J'y tiens beaucoup
2. Quand nous (...), la réunion (...).
 - a) Sommes arrivés / avait commencé
 - b) Sommes arrivé / a commencé
 - c) Arrivions / commençait
3. Donnez- (...), s'il vous plaît !
 - a) Moi-le
 - b) Le-moi
 - c) Me-le
 - d) Le-me
4. Vous levez-vous tôt le matin ? – Oui, je (...) très tôt.
 - a) Se lève
 - b) Lève
 - c) Me lève
 - d) Me lèves
5. Je suis fière de mes élèves !
 - a) J'en suis fière
 - b) Je suis fière de leur
 - c) Je leur suis fière
 - d) Je suis fière d'eux
6. S'il (...) beau, on (...) à Paris !
 - a) Fera / ira
 - b) Fait / va
 - c) Fait / ira
 - d) Faisait / va
7. Ils reviennent des Etats-Unis dans un mois.
 - a) Ils y reviennent
 - b) Ils le reviennent
 - c) Ils en reviennent
8. Pierre est malade. C'est la raison (...) il est absent.
 - a) Parce que
 - b) Pour laquelle
 - c) Que
 - d) De laquelle

9. La chose (...) tu penses est irréalisable .
a) à laquelle
b) à quelle
c) de laquelle
d) de quelle
10. (...) voulez-vous devenir ?
a) Quand
b) Qui
c) Que
d) Où
11. Je suis surprise que tu (...) le faire tout seul.
a) Avait pu
b) As pu
c) Aies pu
d) Puisses
12. Nous avons commencé (...) faire nos valises et nous sommes tristes (...) partir.
a) à / de
b) de / de
c) à / -
d) de / -
13. Ma copine adore le chocolat. Je (...) offre très souvent .
a) La lui
b) Le lui
c) Lui en
d) Lui le
14. Une entreprise d'informatique de la région parisienne recherche un informaticien (...) au moins 10 ans d'expérience .
a) Ayant
b) Aurait
c) A
d) A eu
15. Il ne (...) à l'environnement , jusqu'au jour où (...) le film Home .
a) S'est pas intéressé / il a vu
b) S'intéressait pas / il avait vu
c) S'intéressait pas / il a vu
d) S'était pas intéressé / il voyait

Partie 2.

1. Pour développer ses dons de musique une personne devrait
2. L'oeuvre de Britten le War Requiem est dédié au camarade d'école du compositeur qui.....
3. En composant le War Requiem Britten était sous l'influence de.....
4. Pour être préparé à écouter de la musique classique il faut posséder de....
5. La musique de Schostakovich était critiquée par la presse soviétique parce que....
6. Pour une tournée de musique à travers la Russie je voudrais choisir....
7. Pour une tournée de concerts en Europe et aux Etats-Unis il serait convenable de choisir.....
8. Pour organiser une série de concerts il faut....
9. Quelles sont les traditions de fêter le Nouvel An dans votre pays ?
10. Quels sont les plats traditionnels de Noël en France ?
11. A Paris il y a un grand nombre de musées célèbres dans le monde entier. Pouvez-vous citer quelques-uns ?

12. On appelle Saint-Pétersbourg musée sous le ciel ouvert. Pourquoi?
 13. A mon avis l'apparition des ordinateurs, des smartphones et d'autres gadgets électroniques
 14. Pour être embauché par un orchestre important, un musicien doit posséder de....
 15. La vie en ville et la vie à la campagne ont des avantages et des inconvénients. Lesquels?
- Refaites les phrases en gardant le même sens, vous pouvez utiliser les mots entre parenthèses:
16. Louis devrait travailler davantage (capable). Louis....
 17. Cet instrument est à moi. (appartenir)
 18. On a introduit un nouvel acteur au spectacle. Un nouvel acteur....
 19. On a reçu un grand nombre de réponses à ce poste vacant. Ce poste...
 20. Luc a reçu plein de lettres de félicitation après sa victoire dans ce concours. (féliciter)
- Dans les phrases suivantes transformez le discours direct en discours indirect:
21. Le directeur a dit à Duroy: «Vous devez arriver au bureau à temps».
 22. «Je ne ramasserai plus votre mouchoir», - a dit Christophe à Minna.
 23. «Tu riras beaucoup quand je te raconterai cet incident», - lui a dit Antoine.
 24. «Nous avons décidé de nous voir demain matin», - a annoncé son ami.
 25. «Le directeur ne reçoit pas aujourd'hui», - a déclaré la secrétaire.
- Dans les phrases suivantes remplacer le discours indirect par l'impératif:
26. Il m'a dit de me coucher plus tôt .
 27. Ils nous ont demandé de venir vers six heures.
 28. Elle nous a dit de l'écouter bien .
 29. Je vous prie de m'attendre à l'entrée de l'université.
 30. Je te préviens de ne pas rentrer trop tard.
- Transformez les phrases en utilisant le gérondif :
31. Elle chantait et oubliait ses malheures.
 32. Il descendait l'escalier et réfléchissait à la conversation qu'il venait d'avoir.
 33. Ils nous annoçaient leur décision et comptaient sur notre aide.
- Transformez les phrases en employant le subjonctif:
34. Il dit à Pierre de terminer vite son travail.
 35. Je leur écris de ne pas oublier d'apporter leurs instruments .
 36. Ils se réjouissent de rencontrer ce musicien célèbre.
 37. Tu es affligé d'avoir perdu les clés.
 38. Nous sommes heureux de faire sa connaissance.
- Trouvez des synonymes pour les mots soulignez :
39. Il a peint un tableau magnifique pendant son cours de l'art.
 40. Tout cela est nécessaire pour ta réussite.
 41. Aujourd'hui le ciel est dégagé .
 42. Mes amis étudient à l'université.
 43. Est-ce possible de combiner les études et le travail ? Ecrivez de trois à six phrases à ce sujet.
 44. Comment est-ce que les nouvelles technologies facilitent la vie des musiciens ? Ecrivez de trois à cinq phrases pour répondre à cette question.
 45. Quels différences y a -t-il entre les études au collège de musique et au conservatoire ? Ecrivez quelques phrases pour répondre.

Les clés :

Partie 1.

1. C
2. A
3. B
4. C

5. D
6. C
7. C
8. B
9. A
10. C
11. C
12. A
13. C
14. A
15. C

Partie 2.

1. Etre bien organisé /travailler systématiquement/ travailler régulièrement sur l'interprétation /avoir de la motivation pour travailler ferme/ être soutenu par sa famille
2. Est mort/ a été tué pendant la 2^e Guerre mondiale
3. L'assassinat de Mahatma Gandhi et la consécration de la cathédrale construite en 1962
4. Sens de rythme/ l'oreille/ certaines connaissances de base de la théorie musicale
5. On considérait sa musique comme bourgeoise/ elle contredisait les fondements de la société socialiste
6. des oeuvres classiques populaires/ de la musique folklorique/ des aires d'opéra les plus connus/
7. des oeuvres classiques populaires/ de la musique folklorique/ des aires d'opéra les plus connus/ les oeuvres des compositeurs célèbres russes et européens
8. trouver une salle convenable/ signer un contrat avec les musiciens participants/ préparer un programme intéressant/ donner de la publicité dans la presse et en ville
9. installer un sapin/ orner la maison de guirlandes/ préparer un bon repas de fête /inviter des amis et des parents
10. la dinde aux marrons/ la buche de Noël/ les huîtres
11. Le Louvre/ le musée d'Orsay/le musée Carnavalet/ le musée des Beaux-Arts/ le chateau de Versailles
12. A Saint-Petersbourg il y a un très grand nombre de palais, de cathédrales, de belles places, de jardins : la place du Palais, le Palais d'hiver, le Palais Stroganoff etc...
13. Influence la vie des gens/ change notre attitude à l'information/ facilite la communication entre les gens etc ...
14. De bonnes compétences de l'interprétation/ de la flexibilité/d'aptitude de travailler en groupe etc...
15. En ville la vie est plus dynamique, il y a des musées , des théâtres , des restaurants. Mais il y a aussi trop de bruit, trop de monde, de la pollution etc ...
16. Louis doit être capable de travailler davantage.
17. Cet instrument m'appartient.
18. Un nouvel acteur a été introduit au spectacle.
19. Ce poste a été sollicité par un grand nombre de candidats.
20. Tout le monde a félicité Luc d'avoir gagné à ce concours.
21. Le directeur a dit à Duroy qu'il devait arriver au bureau à temps.
22. Christophe a dit à Minna qu'il ne ramasserait plus son mouchoir.
23. Antoine lui a dit qu'il rirait bien quand il lui raconterait cet incident.
24. Son ami a annoncé qu'ils avaient décidé de se voir le lendemain matin.
25. La secrétaire a déclaré que le directeur ne recevait pas ce jour-là.
26. Couche-toi plus tôt !
27. Venez vers six heures !
28. Ecoutez-moi bien !

29. Attendez-moi à l'entrée de l'université !
30. Ne rentre pas trop tard !
31. En chantant elle oubliait ses malheures.
32. Il descendait l'escalier en réfléchissant à la conversation qu'il venait d'avoir.
33. En nous annoçant leur décision ils comptaient sur notre aide.
34. Il dit à Pierre qu'il termine vite son travail.
35. Je leur écris qu'ils n'oublient pas d'apporter leurs instruments.
36. Ils se réjouissent qu'ils aient rencontré ce musicien célèbre.
37. Tu es affligé que tu aies perdu tes clés.
38. Nous sommes heureux que nous fassions sa connaissance.
39. Dessiner
40. Indispensable
41. Clair/ bleu
42. Font leurs études
43. – 45 : réponses libres des étudiants

Приложение 1. Методические рекомендации для преподавателей

Целью дисциплины «Иностранный язык» является практическое владение иностранным языком для использования его в общении и профессиональной деятельности при решении деловых, научных, политических академических, культурных задач.

Преподаватель, формулируя требования к знаниям и умениям студента, в первую очередь ставит своей задачей формирование **иноязычной компетенции**, которая как основа профессионального иноязычного общения включает:

- **лингвистическую компетенцию**, позволяющую использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации, используя разные виды чтения;
- **прагматическую компетенцию**, позволяющую строить высказывания и объединять эти высказывания в текст для выполнения различных коммуникативных функций, обеспечивая, таким образом:
- **коммуникативную компетенцию**, позволяющую участвовать в устном и письменном профессиональном общении на иностранном языке;
- **социокультурную компетенцию**, обеспечивающую эффективное участие в общении с представителями других культур.

Приобретение коммуникативной компетенции осуществляется в соответствии с основными положениями теории речевой деятельности и коммуникации, языковой материал рассматривается как средство реализации соответствующего вида речевой деятельности и при его отборе используется функционально-коммуникативный подход.

Преподавателю следует исходить из положения о сознательной, личностно-деятельностной направленности всего процесса обучения, а именно, таких аспектов, как:

- учет реальных коммуникативных потребностей выпускника в части владения иностранным языком;
- опора на имеющиеся у студентов языковые, речевые и профессиональные знания, умения и навыки;
- использование технологии обучения, стратегии и тактики обучения, учитывающих логику предмета, позволяющих управлять операциями и действиями обучающихся, способствующих ускоренному овладению иностранным языком;
- использование интерактивных способов и приемов обучения устному иноязычному общению.

Достижение планируемого результата при изучении дисциплины «Иностранный язык» должно быть обеспечено соответствующим уровнем систематичных, осознанных и

устойчивых **знаний, умений и навыков** студента, включающих: **говорение, аудирование, чтение и письмо.**

Работа преподавателя по программе дисциплины «Иностранный язык» ведется с учетом **принципа дифференциации и интеграции обучения** языку, разным видам речевой деятельности и разным аспектам языка.

Методы, используемые в процессе обучения, направлены на поэтапное формирование у студентов культуры понимания и культуры языковой коммуникации; ориентированы на работу над устной и письменной речью и над чтением, основанную на их взаимосвязи, при учете специфических возможностей каждого вида речевой деятельности.

Методические рекомендации по обучению чтению.

При обучении чтению рекомендуется уделить внимание:

- развитию навыков работы с аутентичными произведениями речи на материале лингвострановедческого характера, в том числе с газетным текстом, объявлениями, текстовой информацией, получаемой из сети Интернет (*изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое чтение*, работа со словарем, передача краткого содержания, подробный пересказ, составление развернутых планов и конспекта);
- развитию умений чтения текстов по широкому и узкому профилю специальности;
- изучению стилистического оформления иноязычной речи: обиходно-литературный, официально-деловой, научный стиль и стиль художественной литературы.

При осуществлении контроля с целью выявления уровня сформированности навыков и умений учитывается следующий критерий аспекта *чтение*:

- 1) качественный показатель:
 - характер понимания (общее представление, полное понимание);
 - характер языкового материала (знаком языковой материал или не знаком);
- 2) количественный показатель:
 - скорость чтения, объем текста (для высшего учебного заведения 500 знаков в минуту).

Методические рекомендации по обучению письму.

При обучении письму рекомендуется уделить внимание развитию следующих умений:

- письменная реализация коммуникативных намерений, (запрос сведений/данных, информирование, предложение, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия, отказа, извинения, претензии, благодарности);
- стилистические и жанровые особенности письменных высказываний;
- оформление частного письма, использование соответствующих формул письменного общения;
- оформление письменных документов, касающихся различных аспектов деловой корреспонденции: коммерческое предложение, запрос, заказ, рекламация, рекламное объявление, заявление о приеме на работу;
- реферирование и аннотирование профессионально ориентированных и общенаучных текстов;
- написание эссе по научной, экономической и социокультурной тематике; изложение собственной точки зрения на проблему, в заданном объеме (200 – 250 слов).

Методические рекомендации по обучению аудированию.

Аудирование – понимание воспринимаемой на слух речи – составляет основу общения, с него начинается овладение устной коммуникацией. Оно складывается из умения дифференцировать воспринимаемые звуки, интегрировать их в смысловые

комплексы, удерживать их в памяти во время слушания, осуществлять вероятностное прогнозирование и, исходя из ситуации общения, понимать воспринимаемую речь.

Говорение и аудирование — две взаимосвязанные стороны устной речи. Аудирование не только прием сообщения, но и подготовка во внутренней речи ответной реакции на услышанное.

Задания по аудированию предполагают большую интеллектуальную активность обучающихся. При выполнении они совершают операции сравнения, различения, конкретизации, обобщения, выбора, которые свойственны аудированию как виду речевой деятельности.

В заданиях по аудированию используются следующие методические приемы:

- прослушивание для определения основной идеи;
- прослеживание хода развития событий;
- прослушивание для выяснения деталей.

Помимо того, что аудирование используется как средство обучения, оно является и **целью** обучения. Последовательность действий может быть следующая:

- вначале устанавливается сама последовательность восприятия на слух соответствующих материалов;
- выделяются лингвистические трудности их аудирования (если есть новые слова, надо ознакомить с ними обучающихся);
- устанавливается цикличность работы на основе упражнений подготовительного характера, направленных на снятие указанных выше трудностей (установка на первое прослушивание, первое прослушивание, проверка понимания, исходя из установки на первое прослушивание, установка на второе прослушивание, второе прослушивание, проверка понимания, исходя из второй установки).
- текст используется для организации обучения говорению.

При осуществлении контроля с целью выявления уровня сформированности навыков и умений учитывается следующий критерий аспекта *аудирование*:

- 1) качественный показатель (характер воспринимаемой речи, степень понимания);
- 2) количественный показатель (для высшего учебного заведения объем текста до 4 минут, скорость 700 знаков в минуту).

Методические рекомендации по обучению говорению.

Обучение говорению как процессу продуктивному, т. е. требующему от студентов построения высказывания, обусловлено ситуацией общения.

Говорение может выступать в форме монологического (связного) высказывания и диалогического — беседы (хотя такое разграничение несколько искусственно). Говорение можно рассматривать и как цель и как средство обучения.

Говорение как средство обучения широко используется при формировании произносительных, грамматических и лексических навыков и при их тренировке. Формирование говорения осуществляется в ходе выполнения упражнений. Говорению как цели обучения должна предшествовать работа над языковым и речевым материалом. Иными словами, студентам нужно обеспечить достаточную тренировку в правильности фонетического, грамматического и лексического оформления высказываний.

Назначение заданий при обучении говорению — сформировать умение вести беседу в рамках указанных программой сфер общения, в типичных коммуникативных ситуациях, реагировать на внешние стимулы и самому проявлять в беседе иноязычную речевую активность, строить связное высказывание, передавать информацию.

Формированию говорения служат две группы упражнений: тренировочные и творческие. Выполнение первой группы упражнений связано с использованием говорения в качестве средства обучения. Вторая группа упражнений обеспечивает студентов

возможность творческого использования сформированных навыков при решении коммуникативных задач

Полемиические острые вопросы являются эффективным средством для решения учебных задач.

При осуществлении контроля с целью цели выявления уровня сформированности навыков и умений учитывается следующий критерий аспекта *говорение*:

1) качественный показатель (степень соответствия высказывания теме, грамматика, фонетика, темп речи);

2) количественный показатель (объем высказывания в диалоге от 7 правильных на каждого партнера, в монологе – от 15 предложений).

Итоговой формой **контроля знаний и навыков** студентов является экзамен.

Приложение 2. Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

Основной целью курса является **повышение исходного уровня** владения иностранным языком и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. Изучение иностранного языка призвано также обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Основным методологическим принципом построения программы курса иностранного языка, равно как и всей концепции изучения языка в целом, является принцип поэтапного системного накопления знаний и формирования необходимых компетенций по модели: от простого и/или знакомого – к сложному и/или незнакомому, а основной методологической стратегией прохождения отдельных разделов программы является ступенчатость и цикличность, предусматривающие постепенный возврат к ранее усвоенному материалу на более высоком языковом и концептуальном уровнях.

Таким образом, обучение иностранному языку в СПбГК носит многоцелевой характер.

1. Практическая цель заключается в формировании у студента способности и готовности к межкультурной коммуникации, что предполагает развитие умений опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения.

2. Образовательная цель предполагает изучение иностранного языка не как лингвистической системы, а как средства межкультурного общения и инструмента познания культуры определенной национальной общности, в том числе лингвокультуры. Приобщение к элементам этой культуры рассматривается как обязательное условие успешных непосредственных и опосредованных речевых, профессиональных и личностных контактов с представителями данной культуры.

3. Развивающая цель предполагает учет личностных потребностей, интересов и индивидуальных психологических особенностей обучаемых, общее интеллектуальное развитие личности студента, развитие способности к социальному взаимодействию, формирование общеучебных и компенсирующих/компенсаторных умений, а также умений самосовершенствования.

4. Воспитательная цель - формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов, совершенствовать нравственные качества личности студента.

Таким образом, в рамках компетентностного подхода основной задачей образования в области иностранного языка является развитие ключевой компетентности студентов – образовательной. Образовательная компетентность в данной программе рассматривается как интегративный личностный комплекс, представляющий собой единство теоретической и практической готовности и способности студента к осуществлению образовательной деятельности и охватывает *знания, умения, навыки, осваиваемые обучающимися при изучении дисциплины, а именно:*

- владение лексическим минимумом в соответствии с характеристикой словарного запаса и употребления словаря для уровня В2-С1: хороший словарный запас по профессиональной/представляющей интерес тематике и на общие темы; в основном высокий уровень владения лексикой;
- развитие слухового восприятия и понимания естественной (аутентичной) речи;
- знание правил речевого этикета и умение использовать их в различных ситуациях личного и профессионального общения;
- формирование навыков логического и композиционного оформления письменного и устного высказывания;
- умение вести беседу-диалог профессионального характера;
- формирование навыков ведения дискуссии в рамках изучаемой тематики и проблематики;
- формирование навыков беглого, ознакомительного, поискового и аналитического чтения оригинальных неадаптированных текстов со словарем и без словаря с целью поиска, систематизации, анализа и синтеза информации, последующей интерпретацией и переводом на русский язык;
- знание культуры и основных этапов истории стран.

Цель данного этапа обучения – овладение коммуникативными компетенциями по английскому языку по четырем видам речевой деятельности (говорению, аудированию, чтению и письму) на уровне, соответствующем уровню С1 («продвинутый» в общеевропейских компетенциях владения иностранным языком).

Достижение поставленных целей невозможно без **самостоятельной работы студентов**, которая поможет успешно овладеть практическими навыками и умениями, составляющими его коммуникативную компетенцию. Достижению поставленной цели – сформировать и впоследствии развивать «вторичную языковую личность» обучаемых, коммуникативную и межкультурную компетенцию студентов – может значительным образом содействовать их активная позиция во время обучения, особенно при самостоятельной работе, а также понимание и восприятие тех целей и задач, которые были заявлены в курсе «Иностранный язык».

Самостоятельная работа студентов предполагает *рациональную организацию обучения* за счет:

- четкого планирования работы студента. Здесь важна помощь преподавателя: обучения приемам работы со справочной литературой, составление аннотаций и т.п.;
- за счет использования обучающих программ;
- за счет эффективного использования времени на аудиторных занятиях.

Самостоятельная работа студентов в рамках предлагаемого курса может иметь следующие формы:

1. проработка материалов аудиторных занятий;
2. изучение соответствующих разделов рекомендованной литературы;
3. чтение дополнительной литературы;
4. выполнение текущих домашних заданий;

- выполнение фонетических и лексико–грамматических упражнений;
- составление рассказов и диалогов;
- написание писем, изложений, сочинений, документов разного рода;
- работа с аудио- и печатными текстами;
- работа со словарями и справочниками;
- 5. подготовка фронтального/индивидуального домашнего чтения;
- 6. занятия в лингафонном кабинете;
- 7. отработка специальных артикуляционных упражнений;
- 8. работа со специальными фонетическими аудио/видео курсами;
- 9. выполнение/решение практических заданий/задач/упражнений;
- 10. составление личного Словаря (обычного/терминологического/тематического/фразеологического/неологизмов и т.д.)
- 11. работа по запоминанию слов иностранного языка (составление карточек и работа с ними, использование приёмов мнемотехники, компьютерных обучающих программ);
- 12. тренировка основных лексических и грамматических моделей с целью формирования автоматизированных навыков употребления их в речи;
- 13. целенаправленное (по рекомендации педагога) совершенствование фонетических/лексических/грамматических навыков при помощи мультимедийных средств обучения;
- 14. выполнение устных/письменных переводов (с языка и на язык);
- 15. работа с источниками (оригинальные письменные тексты/аудиотексты: знакомство, чтение, анализ, применение, интерпретация и т.п.);
- 16. просмотр и обсуждение кинофильмов на иностранном языке;
- 17. составление личного Портфолио по дисциплине;
- 18. выполнение разнообразных индивидуальных заданий, связанных с написанием курсовых работ, участием в научных конференциях и семинарах;
- 19. участие в тематических и проблемных конференциях;
- 20. участие в работе СНО;
- 21. посещение обучающих мероприятий (практических конференций, круглых столов, открытых лекций, выставок, презентаций по соответствующей тематике);
- 22. общее знакомство с соответствующими ресурсами Интернета;
- 23. целенаправленная работа с ресурсами Интернета;
- 24. подготовка и проведение театрализованных представлений/выступлений на иностранном языке;
- 25. участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность обучающихся.

По завершении курса уровень подготовки студентов по иностранному языку должен соответствовать общеевропейскому пороговому или **продвинутому пороговому уровню В2-С1**, отвечать требованиям Государственного образовательного стандарта РФ по соответствующей специальности и специальным требованиям образовательного стандарта СПбГК. В соответствии с этим, языковые компетенции студентов должны соответствовать следующим иллюстративным дескрипторам:

1) Типичные умения:

Понимает общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты. Говорит достаточно быстро и спонтанно, чтобы постоянно общаться с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон. Умеет делать четкие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, показать преимущества и недостатки разных мнений.

2) Конкретные языковые умения:

Аудирование:

Понимает развернутые доклады и лекции и содержащуюся в них даже сложную аргументацию, если тематика этих выступлений мне знакома. Понимает новости и репортажи о текущих событиях. Понимает содержание фильмов, если их герои говорят на литературном языке.

Понимает, о чем идет речь в радио- и телепрограммах о текущих событиях, а также передач, связанных с личными и профессиональными интересами.

Чтение:

Понимает статьи и сообщения о современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения. Понимает современную художественную прозу.

Говорение:

Диалог:

Может без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка. Может принимать активное участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.

Монолог:

Может понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу интересующих вопросов. Может объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргументы «за» и «против».

Письмо:

Умеет писать подробные понятные сообщения по широкому кругу интересующих вопросов. Умеет писать эссе и доклады, освещая вопросы или аргументируя точку зрения «за» и «против». Умеет писать письма, выделяя те события и впечатления, которые являются особо важными.

При обучении письму рекомендуется уделить внимание развитию следующих умений:

- письменная реализация коммуникативных намерений, (запрос сведений/данных, информирование, предложение, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия, отказа, извинения, претензии, благодарности);
- стилистические и жанровые особенности письменных высказываний;
- оформление частного письма, использование соответствующих формул письменного общения;
- оформление письменных документов, касающихся различных аспектов деловой корреспонденции: коммерческое предложение, запрос, заказ, рекламация, рекламное объявление, счет, балансовый отчет, заявление о приеме на работу;
- реферирование и аннотирование профессионально ориентированных и общенаучных текстов;
- написание эссе по научной, экономической и социокультурной тематике; изложение собственной точки зрения на проблему, в заданном объеме (200 – 250 слов).

3) Лексическая компетенция:

Хороший словарный запас по профессиональной/представляющей интерес тематике и на общие темы. Может по-новому сформулировать мысль, чтобы не допустить частого повторения одних и тех же слов, оборотов, однако иногда испытывает трудности при выборе нужного слова.

Объем словаря – 4000 лексических единиц общего и терминологического характера.

4) Грамматическая компетенция:

Хороший уровень контроля: учащийся может допускать незначительные неточности в построении предложений, которые сам может исправить.

Относительно высокий уровень грамматической правильности. Учащийся не допускает ошибок, искажающих смысл высказывания.

Достаточно грамотное употребление определенного числа стандартных конструкций, связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями.

5) *Фонологическая компетенция:*

Владеет четким естественным произношением.

6) *Орфоэпическая компетенция:*

Достаточно четкая орфография, пунктуация и организация текстов.

7) *Социолингвистическая компетенция:*

Уверенно владеет как официальным, так и неофициальным регистром общения, умеет выбрать регистр, соответствующий конкретной ситуации.

Может с некоторым ограничением участвовать в групповых дискуссиях, даже при быстром темпе речи и большом количестве разговорных выражений.

Может общаться с носителями языка в естественной, привычной для них манере, не вызывающей удивления или раздражения.

Может правильно выражать свои мысли в ситуациях.

Владеет широким спектром языковых функций, умеет использовать наиболее распространенные средства их выражения в нейтральном регистре общения. Знаком с наиболее распространенными нормами вежливости, соблюдает их в своем речевом поведении. Знает о наиболее существенных различных традициях, системах ценностей и убеждений, принятых в родной стране и стране изучаемого языка, распознает языковые сигналы этих различий.

8) *Функциональная компетенция:*

а) *Беглость устной речи:*

Может вести неподготовленную беседу, выстраивая развернутые высказывания.

Может говорить в достаточно ровном темпе.

Умения говорить бегло и без подготовки позволяет участвовать в свободном и непринужденном общении с носителями языка.

б) *Точность:*

Может достоверно передавать подробную информацию.

9) *Профессионально-ориентированная компетенция:*

Знает базовую лексику научного стиля и основную профессиональную терминологию своей специальности.

Умеет участвовать в обсуждении профессиональных тем (задавать вопросы и отвечать на них).

По завершении курса обучения студент должен обладать языковой и коммуникативной компетенцией, достаточной для повседневного и делового профессионального общения, последующего изучения и осмысления зарубежного опыта в профилирующей и смежной областях профессиональной деятельности, совместной исполнительской и научной работы.